

# Посессивная конструкция с *друг* *друга* как пример свободного анафора

---

Восемнадцатая Конференция по типологии и  
грамматике для молодых исследователей, 2021

Мария Голубева, НИУ ВШЭ  
lisenysh1803@gmail.com

# Друг друга - анафорическое местоимение

---

Теория связывания [Chomsky 1981], принцип A:

“Анафор должен быть связан внутри своей локальной области”

- 1) внутри минимальной клаузы, содержащей реципрок ([Rapraort 1986])

*Мы<sub>i</sub> попросили их<sub>j</sub> [PRO<sub>j</sub> налить друг другу<sub>\*i/j</sub> чайку]* - Rapraort 1986

*Мы<sub>i</sub> думаем, [что они<sub>j</sub> ненавидят друг друга<sub>\*i/j</sub>]*

- 2) антецедент - кореферентная и си-командующая ИГ

# Свободные анафоры

---

Анафор, не подчиняющийся принципу А

[Charnavel&Zlogar 2015]:

*[Anonymous posts about herself<sub>f</sub>] on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s feelings.*

*Tom<sub>i</sub> thinks that [Julie admires everyone but himself<sub>f</sub>]*

[Pollard&Sag 1992]:

*[The picture of himself<sub>f</sub>] in the museum bothered John<sub>i</sub>.*

# Данные с друг друга

---

## Разрешенные примеры

*Общество друг друга доставит им много радости*

*Внешность друг друга их раздражала*

*Рассказы друг друга вызывали у них восторг*

## Запрещенные примеры

*? Конспекты друг друга нам помогли*

*\* Их обнаружили собаки друг друга*

*\* Дневники друг друга могли многое о них рассказать*

В чем разница?

# I подход - семантический субъект

---

«Субъект – это тот (то), от кого (чего) исходит действие, состояние, восприятие, отношение (в широком смысле, включая признак) или признак» [Шведова 1973:464]

“Если «носитель предикативного признака» выражен им.п., он именуется в литературе по русскому синтаксису «подлежащим», а если он выражен косвенным падежом или вовсе не выражен – «(семантическим) субъектом»” [Тестелец 2001:348]

*У нее головная боль; Отцу не спится; Больного знобит.*

# Данные с друг друга

---

## Разрешенные примеры

*Общество друг друга доставит им много радости*

*Внешность друг друга их раздражала*

*Рассказы друг друга вызывали у них восторг*

## Запрещенные примеры

*? Конспекты друг друга нам помогли*

*\* Их обнаружили собаки друг друга*

*\* Дневники друг друга могли многое о них рассказать*

В чем разница?

## II подход - свободный анафор

---

*The picture of himself<sub>i</sub> in the museum bothered John<sub>i</sub>.* - [Pollard&Sag 1992]

*Общество друг друга доставит им много радости*

Отсутствует си-командование

# Одушевленность как свойство свободных анафоров

---

“Одушевленность является обязательным условием для того, чтобы анафор был свободным: одушевленные анафоры, которые встречаются в контекстах, где неодушевленные анафоры запрещены, являются свободными анафорами” [Charnavel&Zlogar 2015]

*Anonymous posts about herself<sub>i</sub> on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s feelings.*

*\*Anonymous posts about itself<sub>i</sub> on the internet hurt [the camera]<sub>i</sub>'s sales.*



# Данные с друг друга

---

## Разрешенные примеры

*Общество друг друга доставит им много радости*

*Внешность друг друга их раздражала*

*Рассказы друг друга вызывали у них восторг*

## Запрещенные примеры

*? Конспекты друг друга нам помогли*

*\* Их обнаружили собаки друг друга*

*\* Дневники друг друга могли многое о них рассказать*

# Одушевленность как свойство свободных анафоров

---

Неодушевленные антецеденты с посессивным *друг друга*:

*\*Ветви друг друга мешают деревьям расти.*

*\*Дверцы друг друга мешали шкафам открываться.*

*\*В этих статьях не хватает упоминаний друг друга.*

*??В этих странах запрещены флаги друг друга.*

*?Лингвистике и антропологии не хватает методов друг друга.*

*?Этим компаниям необходимы сотрудники друг друга.*

Возможность одушевленной интерпретации ≈ приемлемость

# Логофоричность как свойство свободных анафоров

---

**Логофоричность** по [Clements 1975] - некое свойство лингвистических единиц, которые используются специально чтобы **«дистанцироваться от событий**, о которых сообщает говорящий, и **изображать их как бы со стороны другого человека»**. Говорящий будет использовать термины, которые **«отражают восприятие другого человека в тот момент**, и выбирать языковые формы, соответствующие этой цели».

[Dubinsky&Hamilton 1998: 668]:

*\*According to John<sub>r</sub> [the idiot]<sub>i</sub>, is married to a genius.*

*Speaking of John<sub>r</sub> [the idiot]<sub>i</sub>, is married to a genius.*

# Данные с друг друга

---

## Разрешенные примеры

*Общество друг друга доставит им много радости*

*Внешность друг друга их раздражала*

*Рассказы друг друга вызывали у них восторг*

## Запрещенные примеры

*? Конспекты друг друга нам помогли*

*\* Их обнаружили собаки друг друга*

*\* Дневники друг друга могли многое о них рассказать*

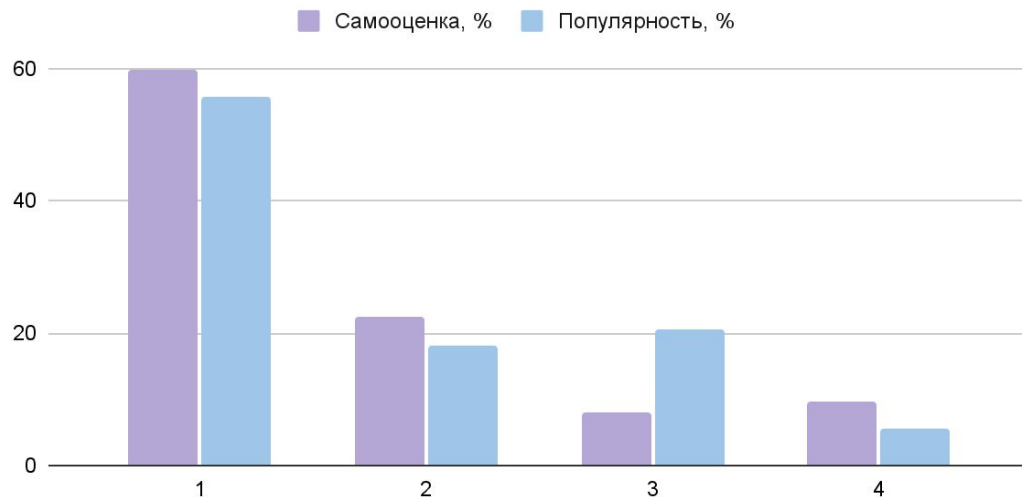
# Логофоричность как свойство свободных анафоров

[Charnavel&Zlogar 2015], “локус эмпатии”:

*Anonymous posts about herself<sub>i</sub> on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s {feelings/self-image}.*

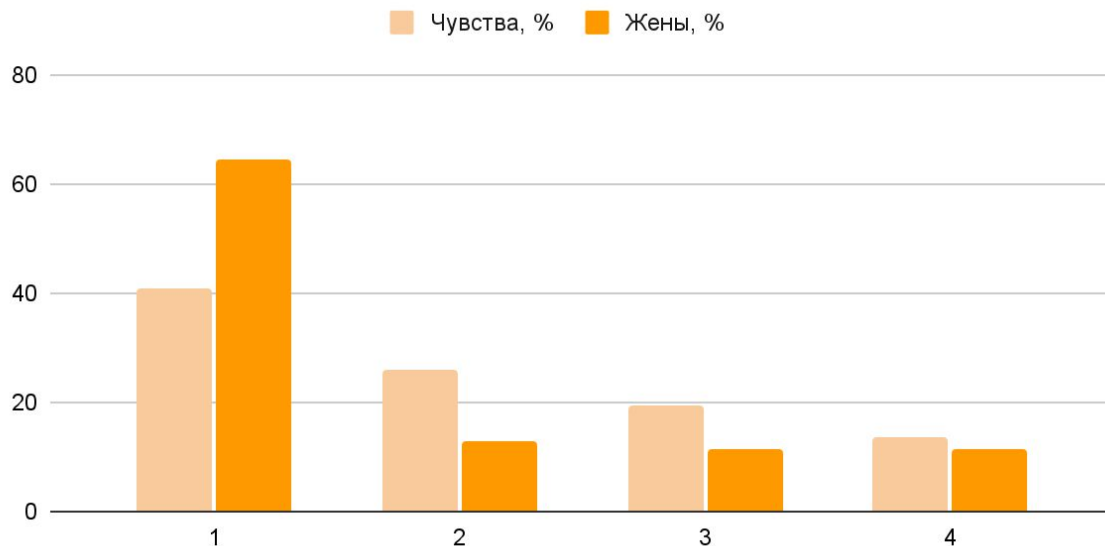
*\*Anonymous posts about herself<sub>i</sub> on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s {popularity/public image}.*

\*Слова друг друга нанесли урон самооценке/популярности этих девочек



# Логофоричность как свойство свободных анафоров

Замечания друг друга(i) задели \*чувства/\*\*жен [Пети и Васи](i)



Таким образом, логофоричность у посессивной конструкции с *друг друга* не подтверждается

## III подход - тета-эффект Экспериенцера

---

[Rapraort 1986]: «ИГ прямого дополнения скорее должна быть Экспериенцером некоего ментального состояния, чем затронутой Темой»

*[The rumors about each other's<sub>i</sub> motives] concerned them<sub>i</sub>*  
*\*[Rumors about each other<sub>i</sub>] had preceded them<sub>i</sub>*

*[Pictures of himself<sub>i</sub>] please John<sub>i</sub>*  
*\*[Pictures of himself<sub>i</sub>] hit John<sub>i</sub> in the face*

*Сплетни друг о друге нас удивили/\*обошли*

# Данные с друг друга

---

## Разрешенные примеры

*Общество друг друга доставит им много радости*

*Внешность друг друга их раздражала*

*Рассказы друг друга вызывали у них восторг*

## Запрещенные примеры

*? Конспекты друг друга нам помогли*

*\* Их обнаружили собаки друг друга*

*\* Дневники друг друга могли многое о них рассказать*

В чем разница?



## III подход - тета-эффект Экспериенцера

---

*Anonymous posts about herself<sub>i</sub> on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s {feelings/self-image}.*

*\*Anonymous posts about herself<sub>i</sub> on the internet hurt Lucy<sub>i</sub>'s {popularity/public image}*

*\*Слова друг друга нанесли урон самооценке/популярности этих девочек.*

# Итоги

---

- Все три подхода описывают очень похожие свойства посессивной конструкции с *друг друга*, поэтому, наверное, в чем-то они все верны
- Посессивную конструкцию с *друг друга* нельзя назвать таким же/настолько же свободным анафором, как английский рефлексив *himself*
- Но все-таки она нарушает принцип А, имеет ограничения на одушевленные контексты и проявляет некоторые признаки логофоричности
- Тета-эффект Экспериенцера объясняет контраст между разными группами примеров, но не ясно, работает ли он с антецедентами не в позиции прямого дополнения

# Источники

---

[Charnavel&Zlogar 2015] - Charnavel, Isabelle and Chrissy Zlogar. 2015. English Reflexive Logophors. In Proceedings of the 51st annual meeting of the Chicago Linguistic Society (CLS51), Chicago, IL, April 23-25, 2015.

[Chomsky 1981] - Chomsky, N. (1981). *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.

[Clements 1975] - Clements, G. N. (1975). The logophoric pronoun in Ewe: Its role in discourse. *J. of West African Languages*, 10, 141–177.

[Dubinsky&Hamilton 1998] - Dubinsky, S., & Hamilton, R. (1998). Epithets as antilogophoric pronouns. *Linguistic Inquiry*, 29(4), 685-693.

[Pollard&Sag 1992] - Pollard, C., & Sag, I. A. (1992). Anaphors in English and the scope of binding theory. *Linguistic inquiry*, 23(2), 261-303.

[Rappaport 1986] - Rappaport, G. C. (1986). On anaphor binding in Russian. *Natural Language & Linguistic Theory*, 4(1), 97-120.

[Тестелец 2001] - Тестелец, Я. Г. (2001). *Введение в общий синтаксис*. Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Российский государственный гуманитарный университет.

[Шведова 1973] - Шведова, Н. Ю. (1980). *Русская грамматика: Синтаксис* (Vol. 2). Изд-во Наука.